

COMUNICADO

Gobierno de Gibraltar: Ministerio de Servicios Financieros y Juego

Un buque con matrícula gibraltareña rescata a 235 refugiados

Gibraltar, 22 de abril de 2016

El Constance, un buque de carga seca con matrícula de Gibraltar, ha participado en el rescate de más de doscientos refugiados cuya barca se había hundido en la costa de Italia esta semana.

El capitán del Constance, Skobel, respondió a la llamada de emergencia de las autoridades marítimas griegas para el rescate de una embarcación en apuros. El Capitán y su tripulación consiguieron llevar a cabo con éxito el rescate de 235 refugiados, que fueron trasladados al buque gibraltareño.

La Guardia Costera griega indicó al Constance que se dirigiera a Augusta, en Sicilia, donde los rescatados pudieron desembarcar en el puerto.

El Ministro de Servicios Financieros, Albert Ísola, escribió al Capitán del Constance, Skobel, para felicitarlo por la valentía que su tripulación demostró en el rescate, así como por la calma y la prudencia con que se llevó a cabo la operación.

Richard Montado, Administrador Marítimo de Gibraltar, comentó: “Es triste constatar que cada vez son más los que intentan cruzar el Mediterráneo en embarcaciones precarias en un intento desesperado por escapar de conflictos regionales y penurias económicas. El Capitán y la tripulación del Constance demostraron una enorme valentía al salvar la vida de 200 personas en el marco de una operación compleja que implicaba ciertos riesgos. También debo ensalzar el papel que desempeñaron los operadores del buque, Briese Schiffahrts GmbH & Co., que brindaron su apoyo a la tripulación y ayudaron en el lado logístico, En esta ocasión, se ha evitado una gran tragedia”.

COMUNICADO

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con
Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166
Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 637 617 757
Eva Reyes Borrego, Campo de Gibraltar, eva@infogibraltar.com, Tel 619 778 498

Web: www.infogibraltar.com, web en inglés: www.gibraltar.gov.gi/press-office

Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)



PRESS RELEASE

No. 194/2016

Date: 22nd April 2016

Gibraltar-Registered Ship Rescues 235 Refugees

The Gibraltar-registered Dry Cargo ship, the 'CONSTANCE' was involved in a dramatic rescue of over two hundred refugees from a sinking boat off the coast of Italy this week.

The 'CONSTANCE', commanded by Captain Skobel, responded to an emergency request from the Greek maritime authorities to rescue persons from a vessel in distress. Captain Skobel and his crew successfully engaged the vessel and embarked 235 refugees onto the Gibraltar ship.

The Greek coastguard advised the 'CONSTANCE' to proceed to Augusta, Sicily, where the rescued persons were successfully disembarked at port.

The Minister with responsibility for Maritime Services, the Hon. Albert Isola, has written to Captain Skobel of the 'CONSTANCE' to congratulate him on his crew's bravery in the rescue, as well as the calm and responsible way in which the situation was handled.

Richard Montado, the Gibraltar Maritime Administrator said, "It is sad to note that there are increasing numbers of people crossing the Mediterranean Sea in flimsy craft in a desperate attempt to escape from regional conflicts and extreme economic hardship. The Master and crew of the CONSTANCE have demonstrated tremendous courage in saving the lives of more than 200 people, in the face of a complex and potentially dangerous operation. I must also highlight the role of the managers of the vessel, Briese Schiffahrts GmbH & Co., in providing support to the crew and assisting with the logistics. A major tragedy has been averted on this occasion."